



May 18, 2007

Latest News

《反拐新闻文摘》目录

Chuzhou City will Celebrate “1st June” with Numerous Splendid Shows

A group of Gangsters who Traffic in Women Fall into the Net of the Justice

Shenzhen Establishes a “Children’s Care Centre”

Police Rush Ten Thousand Miles to Return a Trafficked Girl Back Home in the May Holiday

滁州市庆“六一”儿童节好戏连台

一伙歹徒拐卖妇女落法网

深圳市成立“儿童托管服务站”

警方奔波万里，被拐少女五一回家

Article in Brief

Chuzhou City will Celebrate “1st June” with Numerous Splendid Children’s Shows

Full text: http://www.chuzhou.gov.cn/art/2007/05/13/art_23535.html

Chuzhou Women’s Federation, 3 May 2007: Children are the hope of the motherland, the nation’s future. According to Comrades Mao Zedong, Deng Xiaoping, Jiang Zemin and Hu Jintao, since the new China was established the core leadership have continued to collectively pay a great deal of attention to children. The 1st June is approaching and Chuzhou City is celebrating with numerous splendid shows.

An art exhibition will be held with pieces painted by painting and calligraphy enthusiasts from the City’s Women’s Federation’s Working Committee’s Meeting, the City’s Women’s Federation Law Management Committee, Women’s Business Association Visiting Welfare Institutions for Orphans and Disabled Children, the Impoverished City Girls, Kindergarten Kids, the City Primary School and the University for the Elderly. The 1st June is being celebrated with performances on “how to make a virtuous person appropriate for the times” will be held literature and art performances by performers who will gather together from various localities, performances by children from many different areas, children who have been left behind whilst their parents work in the cities, CP-TING (ILO-IPEC Project to Prevent Trafficking in Girls and Young Women for Labour Exploitation within China) Anhui Province’s Children’s Forum etc. as well as a series of other important plays. Draw back the curtains!

A series of activities will commence in the latter half of May, and they will continue until the middle of June. During this time the city’s leaders as well as leaders of concerned working units will be invited to attend relevant activities.

A group of Gangsters who Traffic in Women Fall into the Net of Justice

Full text: http://www.sqrb.com.cn/gb/misc/2007-05/12/content_751678.htm

Shangqiu News Online, 12 May 2007: Today the Ministry of Public Security's Zhaocun Police Station in Ningling District successfully uncovered a series of cases of trafficking and the forced prostitution of women. Four criminal suspects have been arrested and criminally detained according to the law. On the May 1st holiday - Golden Week, under the leadership of the Zhaocun Police Station Head, Liang Tao policemen gave up their holiday to launch a thorough investigation of every village under their jurisdiction and uncover leads in the case as well as to investigate every person in the area and work to investigate unstable elements in order to crack the case. A community police officer Lu Changhong patrolled the area within his jurisdiction and when he conversed with the public he found out that Zhang, from Mengzhuang village bought a mentally handicapped woman for 3,000 Yuan and has had sexual intercourse with her many times. As soon as Liang Tao reported this to the area's Commander and the Deputy Head, Kong Jie he immediately started to investigate the case, according to the law the criminal suspect, Zhang was summoned for interrogation and the trafficked woman, Ms Wang was successfully rescued.

Shenzhen Establishes a "Children's Care Centre"

Full text: http://www.gd.xinhuanet.com/sungov/2007-05/14/content_10013018.htm

Shenzhen Business News, 14 May 2007: "I don't see dad anymore. He said that he was coming back, but he never appeared!" trilled four year old Jia Ying through her little mouth. In order for the public security police station to have somewhere to send Jia Ying and children in similar circumstances, who due to exceptional reasons do not have anyone to take care of them, yesterday the city's social welfare centre officially established a "Children's Care Centre", in order to provide temporary daily, educational, etc. care for the children in the city who do not have guardians.

During the founding ceremony for the "Children's Care Centre" several tens of the young children in care were holding carnations, accompanying their childcare worker "mothers" and offering them the carnations to wish them a happy Mother's Day.

It is understood that, the "Children's Care Centre" will mainly care for native residents of Shenzhen, they will all be sent to the centre by the public security organ, it is not dependent on unknown individuals applying. If one of the children has been in exceptional circumstances the Ministry of Civil Affairs will carry out an investigation into the case.

Police Rush Thousands of Miles to Return a Trafficked Girl Back Home in the May Holiday

Full text: <http://www.sina.com.cn>

Early News, 5 May 2007: For the past three months Chengdu and Shuangliu police, both levels of police - more than 20 criminal police have travelled many thousands of kilometres. They have made six return trips to Shanxi, Jiangsu, Beijing and Inner Mongolia and visited cities and an autonomous region in four provinces where they made great efforts to cooperate with local police to successfully crack a huge case of trafficking under the leadership of Yang Juncai. Four trafficked female students were rescued and seven criminal suspects were caught.

On 14th January, four female students between the ages of 13 and 15 disappeared after they left a middle school in Shuangliu District together. The relevant department immediately formed a group specifically dedicated to this case and began their work to crack the case. On 10th February

one of the specialist police officers made great efforts to collaborate with Beijing police and successfully rescued two girls very rapidly from a small hotel near the Chaoyang area. When the police officers rushed into the room, the girls saw policemen from their hometown, Tianerjiang they looked stunned, the two girls cried with joy. Thirteen year old Lan had a gauze bandage on her head, it was said that that was where she was accidentally injured by somebody with a beer bottle.

Following this, the police went to Zhungeerqi Village, over 100 kilometres away where they successfully rescued 15 year old Ju and a 21 year old girl from Ziyang. In the end Ms. Ben's buyer had fled so he could not be arrested for the time being, only the buyers mother, a 50 year old woman from Zhuning, Sichuan was arrested. Surprisingly she was a woman who had also been trafficked to Inner Mongolia many years previously. On the afternoon of 2nd May Ben's father suddenly received a message which his daughter had sent when her buyer had not been paying attention, it said "come and rescue me quickly," the police immediately launched a united action. That night at 23:30 the joyful news arrived: Ben had finally been successfully rescued, the escaped buyer was caught on 3rd May in Helingeer District.

滁州市庆“六一”儿童节好戏连台

http://www.chuzhou.gov.cn/art/2007/05/13/art_23535.html

滁州市妇联 2007 年 5 月 3 日:少年儿童是祖国的希望, 民族的未来。新中国成立以来, 以毛泽东、邓小平、江泽民、胡锦涛同志为核心的领导集体历来十分重视少年儿童工作。值“六一”来临之际, 滁州市庆“六一”儿童节将好戏连台, 精彩纷呈。

届时市妇儿工委工作会议, 市妇联常执委(市直)、女企协慰问福利院孤残儿童、市直贫困女童、幼儿园儿童, 市直小学生及老年大学书画爱好者画展, “知荣明辱, 做时代新人”庆“六一”文艺调演, 农村留守儿童调演, CP-TING(即中国预防以劳动剥削为目的的拐卖女童和青年妇女项目, 由中国政府与联合国国际劳工组织联合开展)安徽省儿童论坛等系列重头好戏将一一拉开帷幕。

系列活动从 5 月下旬开始, 持续到 7 月上中旬。届时, 相关活动将邀请市领导、市直有关单位领导出席。

一伙歹徒拐卖妇女落法网

http://www.sqrb.com.cn/gb/misc/2007-05/12/content_751678.htm

商丘报业网, 2007 年 5 月 12 日:近日, 宁陵县公安局赵村派出所成功侦破一起系列拐卖、强奸妇女案件, 4 名犯罪嫌疑人被全部抓获, 并被依法刑事拘留。“五一”黄金周期间, 赵村派出所民警在所长梁涛的带领下, 放弃节假日深入辖区各个村庄开展摸排案件线索和排查不安定因素工作。社区民警陆长红在下辖区巡访与群众交谈时了解到, 孟庄村村民张某以 3000 元的价格购买一名痴呆妇女, 并多次与其发生性关系。梁涛在向战区指挥长、副局长孔杰汇报的同时, 立即立案侦查, 依法传讯了犯罪嫌疑人张某, 并把被拐卖妇女王某成功解救。

深圳市成立“儿童托管服务站”

全文: http://www.gd.xinhuanet.com/sungov/2007-05/14/content_10013018.htm



深圳商报讯（郑英），2007年5月14日：“爸爸不见了！他说好了回来，可一直没出现！”提起失踪的父亲，年仅4岁的嘉颖嘟着小嘴。为解决嘉颖这类由公安派出所送来、因特殊原因无人照料的儿童，市社会福利中心昨日正式成立“儿童托管服务站”，为我市临时无人监护儿童提供生活、学习等方面照料。

在“儿童托管服务站”成立仪式上，几十个年龄幼小的托管儿童手握康乃馨，向陪伴照料他们的保育员“妈妈”献上母亲节的祝福。

据了解，“儿童托管服务站”托管服务对象以深圳户籍居民为主，均是通过公安机关转送而来，不单独对外接受个人申请。如果接收的孩子出现更特殊的情况，民政部门将对个案进行研究。

警方奔波万里，被拐少女五一回家

全文：<http://www.sina.com.cn>

早报讯，2007年05月05日：成都和双流两级警方20余名刑警历经3个多月，行程数万公里，6次往返山西、江苏、北京和内蒙四省市自治区，在当地警方的大力配合下，成功侦破了以杨均财为首的特大拐卖人口案件。4名被拐女学生被全部解救，7名犯罪嫌疑人悉数落网。

1月14日，双流县某中学4名13至15岁的女学生集体离校失踪。相关部门立即组成专案组，展开案侦工作。2月10日，专案民警在北京警方的大力配合下，很快在朝阳区不远处的一小旅馆内，将两名少女成功解救。当民警闯进房间时，面对从天而降的家乡警察，原本神情木然、目光呆滞的两位少女喜极而泣。当时13岁的小兰的头上还缠着纱布，据说那是被人用啤酒瓶误伤的。

此后，民警又在距呼市100余公里的准葛尔旗农村，将15岁小菊和另一名21岁的资阳少女成功解救。但是，最后一位姑娘小卉却因买主逃离，一时未能抓获，仅仅将买主的母亲——一位50岁的四川遂宁妇女抓获，而她居然也是多年前被人拐骗到内蒙的妇女。5月2日下午，小卉的父亲突然收到女儿趁买主不注意时发出的“快来救我”的短信，警方立刻展开联合行动。当晚23:30分，喜讯传来：小卉终于成功得到解救，逃亡的买主在也于5月3日在林格尔县落网。

For more information about other UNIAP trafficking news digests, please contact the following:

UNIAP Regional news digest: melissa.stewart@un.or.th
UNIAP Cambodia news digest: kristy.fleming@undp.org
UNIAP China news digest: uniapchina@yahoo.com.cn
UNIAP Lao news digest: phadsada.chanthavong@undp.org
UNIAP Myanmar news digest: ayhtut.uniapmm@undp.org
UNIAP Thailand news digest: uniap_thai@un.or.th
UNIAP Vietnam news digest: uniapvietnam@vnn.vn

Publication of the information herein does not constitute an official endorsement or approval by the United Nations Inter-Agency Project against Human Trafficking in the Greater Mekong Sub Region China. The views, opinions, and validity of information expressed are solely the responsibility of the original source.

If you have been sent this News E-Digest by a colleague and would like to subscribe, send an email

with the word 'Subscribe' in the subject line to uniapchina@yahoo.com.cn. If you do not wish to receive further messages from UNIAP China Team, please notify us by replying to this message and typing "unsubscribe" in the subject line.

Previous editions of UNIAP China News E-Digest can be found in our Website:
<http://uniap.law.pku.edu.cn>

UNIAP China Office

Address: Room 210, Building 4, No. 28 Donghousiang, Andingmenwai,

Beijing 100011, P.R. China

Tel: (+ 86 10) 6420 3307, 6420 1671

Fax: (+ 86 10) 6420 3115

Email (general): uniapchina@yahoo.com.cn

Website: <http://uniap.law.pku.edu.cn> , and www.no-trafficking.org

本刊所登消息并不代表 UNIAP 办公室的意见和观点，由原信息部门负责。

如您想预订，请回邮件至 uniapchina@yahoo.com.cn，注明预订即可。如果您不希望收到 UNIAP 提供的信息，请在回信中答复“不预订”。

往期的中国反拐新闻文摘可查寻 UNIAP 中国办公室（UNIAP China）的网址
<http://uniap.law.pku.edu.cn>

UNIAP 中国办公室

地址：中国北京安定门外东后巷 28 号 4 号楼 210 室

邮编：100011

电话：(+ 86 10) 6420 3307, 6420 1671

传真：(+ 86 10) 6420 3115

电子邮件（办公室）：uniapchina@yahoo.com.cn

项目网页：<http://uniap.law.pku.edu.cn> , and www.no-trafficking.org